

Tikanga Māori Mātāpono Tikanga Māori Principle

The principle 'whakamana' is to give effect to and the best way to do this to our pēpi (infants), pēpi nohinohi (toddlers) and tamaiti kōhungahunga (young child) is to ensure you acknowledge them through ngā mihi whakanui—praise. Praising can motivate and encourage tamariki to try hard as praise can be used prior to child(ren) doing something. This resource is full with a range of praise phrases what Kaiako need to do is remember the structure of simple te reo Māori praise phrases:

1. The level of praise:

- Ka pai (good), tino pai (very good), tino pai rawa atu and ka rawe (excellent), tau kē (amazing). Kia ora koe, Tēnā koe (good/yes) are all levels of praise.

2. Identify the 'who':

- e hoa mā (my friends), e hoa Atamira (my friend Atamira), kōrua e tama ma (you two boys); kōrua kōtiro mā (you two girls) koutou tamariki mā.

3. Acknowledge what he/she/they were doing a good job at.

- He pai kōrua e tama mā ki te whakatangi te pakakau me te tatangi. Well done the two of you all playing the xylophone and tambourine.
- Ka pai ko te miraka tepe he kai pai mō te tinana e hoa. Well done my friend, yoghurt is a healthy choice.

Waiata

Haere mai ki te kai (Rangi: Hey good looking) Nā Ngaroma Williams

Neke, neke, neke
Nuku, nuku, nuku
Neke mai, nuku mai
Haere mai ki te kai!

Gliding and shuffling
Come in for kai



He keke mā tātou e hoa mā.
A cake for all of us my friends.
Ngā mihi nui ki a koe Rakiwhiua.

<https://ako.ac.nz/ki-te-hoe-indigenising-practice>

Ki te hoe Indigenising Practice

Te reo me ngā tikanga Māori
Rauemi mā ngā kaiako

Ngā mihi whakanui Praises



Created by Ngaroma M. Williams
and Kari Moana Te Rongopatahi

Ngā mihi whakanui using dispositions:

Ngā huinga reo – vocabulary

- Rangimārie: peacefulness/overall well-being
- Ohaohanga: generosity
- Ngākau māhaki: soft natured
- Aroha: love
- Whakaute: respect
- Māia: confidence/competence
- Rangimārie: peacefulness/overall well-being
- Kawenga: taking responsibility
- Pukumahi: hardworking/diligence
- Arahina: leadership
- Mahi tahi: co-operation/group endeavour
- Manaakitanga: caring/nurturing/loving
- Hiringa: determination/perseverance/persistence
- Māia: confidence/competence
- Manawaroa: patience
- Ngākau pāpaku: humility
- Whanaungatanga: relationships/connectedness
- Whakahoahoa: friendliness
- Haututū: exploring/seeking
- Auahatanga: creativity
- Whakakata: humour

Ngā Whakatauiria - Disposition Examples

(great for using in written work):

- He tamaiti ngākau māhaki a Rewi.
Rewi is a soft natured child.
- He kōtiro māia koe.
You are a brave girl.
- He tama manawaroa rātou
They are patient boys.

Ngā mihi whakanui – Dispositions

- Tēnā koe e Tūi i tō ngākau pāpaku.
I acknowledge you Tūi for your soft natured disposition.
- Ka rawe koe e Mere i tō kawenga.
You are amazing Mere in your ability to take responsibility.
- Tino pai rawa atu koe James i tō ohaohanga.
You are excellent James at demonstrating generosity.

Ngā mihi whakanui: Everyday phrases

- He pai ki ahau te āhuetanga o tō tono Rawiri.
I do like the way you asked for that Rawiri.
- He kaha tātou katoa ki te waiata i tēnei rā.
We are all good at singing today children.
- Ka pai tamariki mā i tā koutou whakapai i te rūma.
Good work children our room is all tidy.
- He pai ki ahau tō ārahi i a Mere i tēnei rā.
I like the way you showed Mere around today.
- Tina, e pai ana tō rā tuatahi ki te whare kōhungahunga nei?
Tina did you like your first day here at Kindy?
- E pai ana te kite atu i a koe e whakahoahoa i ngā tamariki.
Good to see you making friends with the tamariki.
- Tēnā koe Takiri i tō tū hei tuakana i tēnei rā
Thank you Takiri taking on the tuakana role today.

Ngā mihi whakanui: Everyday phrases

1. Tēnā koe i tāu āwhina mai.
I appreciate your help.
2. Ka pēhea ōu whakaaro e pā ana ki tēnā?
How do you feel about that?
3. Ko te mea pai ki ahau ka pārekareka koe ki te ako.
I'm glad you enjoy learning!
4. Kāore e kore i whakapono koe ki a koe anō.
I bet you knew you could do it!
5. Ka whakapakari ake koe.
You are getting better.
6. He pai ake.
Great improvement.
7. He pai ki ahau tō whakaatu mai i āu mahi ki a mātou i tēnei rā.
I like the way you shared your work with us today.
8. He tohutohu pai mā ngā pēpi Awarua.
Great guidance for the babies Awarua.
9. Ka pai koe Rauatua, kia māmā te reo kei rō whare i ngā wā whakangā .
Well done Rauatua inside voices are needed at rest time.
10. Ka pai koe ki te whakarongo Matiu.
Good listening Matiu.

